

你应该了解的知识.....关于陪审团服务

2014/3/17 更新

为什么陪审团服务如此重要？

陪审员在我们的法律体系内扮演着非常重要的角色，这是因为我们的司法系统的基本信念是：由我们的同胞共同解决纠纷才能为法庭审判带来公平公正的结果。我们中很少有人会以原告或被告的身份上法庭，但是如果我们进了法庭，我们希望公正诚实的人来聆听证据并且公平地评判我们的案件。

因此，当我们需要担任陪审员，我们有责任为我们的同胞们兑现传票，到法庭上进行审判。有些情况可能比其他情况更重要，但对于涉案当事人，案件可能会改变他们的整个人生，因此应该由诚实公正的陪审员来评判他们的案件。

怎样选择陪审员？

在俄亥俄州，陪审员是在一些列表中随机抽取的，这些列表可以是登记选民列表或登记选民和持照驾驶员（指居住在法庭服务范围内的郡或城市内的驾驶员）的组合列表。陪审团审判的地点包括：美国地区法庭、各个郡的民事法庭、市级法庭、郡级法庭和（某些情况下）青少年及遗嘱认证法庭。在俄亥俄州，每年会编纂一份新的符合资格的陪审员名单。

成为陪审员的要求是什么？

若要成为陪审团的一员，您必须是某个法庭所服务的地区内的真正居民。俄亥俄州陪审员必须年满 18 岁，并且不能因从事某些类型的犯罪活动被定罪而丧失担任陪审员的权利（或者必须已恢复这种权利）。除此之外，每人都有机会担任陪审员，不论年龄（如果年满 18 岁）、种族、肤色、信仰或职业。

我可以不参加陪审团服务吗？

下列人员可以不参加陪审员服务：遵循宗教制度的隐居人士；因精神或身体问题而无法履行陪审团服务的，配偶或近亲最近死亡或病重的，担任陪审员会导致自己或在其照顾下的

其他人遭受身体或经济困难的，或者担任陪审员会受到危害或危害公众的；年龄超过 75 岁的；经认证的亚米希人；以及现役武装部队成员。即使您属于其中一类，法院仍需批准您不担任陪审员的原因。如果法院批准您缺席的原因，您还会有参加来年陪审团的挑选资格。您也可以要求推迟提供陪审团服务。若要缺席或推迟参加陪审团服务，您必须比预定的服务日期提前至少两个工作日与法院联系。

如果我无视要求我担任陪审员的传票或干脆不露面会怎么样？

法院传票是一种命令。如果您忽视它，法院可对您发出逮捕令状，并因您蔑视法庭而对您进行处罚与制裁。因此，您必须联系法院并与其讨论缺席或延迟参加陪审团服务的一些选择。

陪审服务是有偿服务吗？

陪审员每服务一天便会得到一天的服务费。不同的法院支付的服务费也有所差异。有些法院也为陪审员提供免费停车服务。法律规定，如果您在合理的时间范围内提前通知您的雇主您收到了法院要求您担任陪审员的传票并且担任陪审员是您误工的真正原因，那么您的雇主不能因您要担任陪审员而解雇或者用解雇来威胁您。

陪审团有哪些不同的类型？

大多数陪审员之所以被挑选出来是为了组成 *小陪审团*，这种陪审团审理并为具体案件做出决定。法律规定，涉及重罪（比较严重的犯罪类型）的刑事审判需要 12 名陪审员。民事审判仅需 8 名陪审员。在市级和郡级法院，如果要审判轻罪（不太严重的犯罪级别），则需要 8 名陪审员。如果审判预计会持续超过一天，可挑选候补陪审员，以免某位陪审员必须在审讯过程中离开。

与小陪审团不同，*大陪审团* 审理涉嫌犯罪（通常是重罪）的证据，但是仅仅决定是否对某人进行 *起诉* 和犯罪审判。同样地，与小陪审团不同，大陪审团不决定某人是否有罪。如果您被选中需要提供大陪审团服务，那么您的服务时间可能会比提供小陪审团服务的时间长；但是在某些较小的郡内，可能在三个或四个月的大陪审团服务期内只需到岗一次或两

次。

陪审员必须提供多长时间的服务？

每个法院各不相同，但您可能需要在至少一至三周的时间内*随时*提供陪审服务。在某个服务期内可能要进行不止一次审判，或者一次也没有。一些法院配有电话通讯系统，这使得准陪审员能够知道自己下一天是否需要参与审判；有些法院会在需要的时候打电话通知陪审员。

陪审团审判通常会在第一天或第二天完成。另一方面，涉及众多证人的复杂审判可能会持续几个星期。冗长的审判比较罕见，准陪审员在被选中前会被告知审判预期会持续的时长。每天服务结束后，陪审员可回到各自家中，如果审判当天没有结束，则第二天需要返回至法庭。在罕见的情况下，如果法官认为，外界人士有可能会就审判案件联系陪审员，这时陪审员会被隔离，或者在审判正在进行时将陪审员与他人分离。这种情况通常只发生在备受瞩目的案件中，以及考虑死刑的谋杀案中。

我出席法庭参与陪审服务时会发生什么？

到达法院后，您会被指定进入特定的法庭或集会区域。有些法庭会提供简短的口头或视频介绍说明，帮助解释该系统。在挑选陪审团的过程中，所有准陪审员会宣誓或同意完整诚实地回答法官和律师的问题。

询问问题的目的是查看是否存在某些原因，使得准陪审员不能在即将审判的案件中保持公正严明。作为准陪审员，您会见到案件涉及的各方人士及其律师，并且会拿到可能出现的证人名单。如果您和以上提到的某人有关系，那么您可能会难以公正地审查此案件，并且很有可能会被取消担任此案件陪审员的资格。

您也会了解到一些关于此案件的信息，用于判断您过去的经历或偏见是否会影响您保持公平公正。您也有机会告诉法庭其他任何会影响您担任陪审员能力的因素，包括健康问题、就业情况和其他义务。如果您愿意，您有权以保密的形式回答法官和律师的问题。显然，

您在陪审过程中必须诚实。

通常情况下，案件中的每一方都有权在未给出理由的情况下要求解除数量有限的陪审员（称为*无因回避*）。各方也可以使用充分的理由对陪审员提出无限次数的挑战（称为*有理由的挑战*）。当律师提出这些*挑战*时，他们的目的不是要为难陪审员，而是要确保所选择的陪审员能够尽可能公平地为他们的客户审判相关案件。

有可能出现我报告愿意担任陪审员，但是却不用出席的情况吗？

可能。涉案当事人通常会试图自行解决分歧，以避免审判花费的时间和费用。有时一个案件可能在审判开始的前几分钟才得到解决。虽然每一天都安排有很多审判，但是有些案件最终并没有受到审判，因此也不需要陪审团。但是，您等待提供陪审服务的时间并没有浪费；您的出现会加速纠纷的解决。

陪审员需要遵守哪些规则？

陪审团挑选完成后，陪审员必须站立宣誓或确认他们会：1)“周密准确地”审判指定给他们的具体案件；听到所有证据后再做决定；在做出判决时，遵守法官对法律程序给出的所有指导说明。陪审团从证据中得出事实，法官会做出法律方面的指导。

整个审判中，陪审人必须集中精力并尽全力判断每位证人的可靠性。在提交所有证据、律师结词陈案以及法官对陪审员做出关于适用于此案件的法律的指示前，不允许陪审员彼此之间或与他人讨论此案。陪审员不能独立调查涉及诉讼的事项；并且在陪审室中仔细斟酌达成判决前，他们不能与法庭外的任何人讨论此案。此项禁令包括利用任何电子科技手段获取关于此案或与此案相关的信息，或者通过这些手段与他人交流关于此案的信息。做出判决后，陪审员可自愿讨论此案件。

陪审团怎样为案件做出决定？

在律师出示证据和结词陈案后，法官就适用于此案的法律条文向陪审员做出指导。陪审员必须根据法律本身的内容为案件作出决定，而非主观臆断。

在某些情况下，法官会允许陪审员在审判期间做笔记。审判后，法庭会收集并销毁这些笔记。有些法官也允许陪审员根据具体的程序询问问题以确保公平公正。极少数情况下，陪审员会到案发现场进行查看。

陪审团会按照法官的指令到会议室商讨此案件并做出判决决定。陪审团首先选出一名陪审员长，以确保各项讨论有逻辑且有序地进行，对所有问题都进行充分和公平的讨论，并且每位陪审员都有公平的参与机会。在商讨期间，陪审员如果有问题可将问题写下，并让法警将其递送至法官处。

陪审员做出判决决定并且各方同意此判决后，他们会签署判决表并告知法警此判决决定。判决结果在法庭中公开诵读，随后法官会解散陪审员。

达成判决结果共需几位陪审员？

案件类型决定了达成判决结果需要的陪审员人数。

民事案件一般发生于两个或两个以上的人或公司之间，他们对金钱、财产或对某文件或规定的含义或效力出现了分歧。起诉的一方叫做*原告*。被起诉的一方叫做*被告*。在资金纠纷引起的民事案件中，陪审员必须判决被告是否需要承担责任，如果需要，还要判定被告需要偿还原告的金额。在民事案件中，六名陪审员（八名陪审员的四分之三）必须对判决达成一致。在有些情况下，陪审团需要回答具体问题。

在刑事案件中，*被告*是被指控犯下罪行（会受到处罚的违法行为）的人。犯罪行为被视为违反公众利益的行为；由于政府负责依法执行法律，因此政府在这些案件中会以*原告*的身份起诉被告，起诉时一般会以州、市、郡、村等名义起诉。在刑事重罪案件中，12名陪审员必须判断被控告的对象是否有罪，并且所有陪审员必须对判决达成一致。在刑事轻罪案件中，由八名陪审员判断被告是否有罪。

提供陪审服务有何益处？

人们可能会对陪审员需要承担的责任感到担心，害怕他们的时间被浪费或者担心陪审经历带来消极影响或成为负担。

然而，大部分陪审员都发现陪审经历是一种具有积极影响的经历。陪审员可以了解司法系统以及与诉讼相关的具体议题。在提供陪审服务时，他们可结识他人，甚至会交上新的朋友。他们为我们的司法系统做出了贡献，没有他们案件则无法进行，这会让陪审员获得一种成就感。

法院的官员对待陪审员毕恭毕敬。他们了解，站在法庭前的涉案人员得到公平公正的结果，这离不开公平公正的陪审员的努力。陪审服务对整个区域来说益处巨大。

我是残疾人。如果我被告知需要提供陪审服务，会为我安排住宿吗？

法庭会与您一起帮助您履行陪审责任。请打电话联系传唤您的法庭，以便与其讨论您的相关需求。

2014/3/17

© 2014 年 3 月 俄亥俄州律师协会 (Ohio State Bar Association)

法律知识册系列 (LawFacts Pamphlet Series)
俄亥俄州律师协会
PO Box 16562
Columbus, OH 43216-6562
(800) 282-6556 或 (614) 487-2050
www.ohiobar.org

本项目的资金来自俄亥俄州律师基金会 (Ohio State Bar Foundation) 的资助

本文件是法律知识公共信息册系列中的一份文件。此系列中的其他文件可在为您提供服务的律师事务所领取，也可写信至俄亥俄州律师协会索取或者登录 www.ohiobar.org。

本知识册中包含的信息为通用信息，请勿在未咨询律师的情况下将其应用于具体的法律问题。

法律知识手册系列为用户提供关于常见法律问题的通用信息。

部分法律知识册已由 Asian Services in Action, Inc. 由英文翻译为相应的亚洲语言，翻译资金来源于俄亥俄州律师基金会 (Ohio State Bar Foundation)。Asian Services in Action, Inc. 并非俄亥俄州律师协会的分支机构、附属机构，也不是与其相关的个人或实体。俄亥俄州律师协会无法代表也不能保证相关翻译的准确性或完整性。请注意，翻译过程有可能会影响相关法律含义的准确性。对于具体情况，此法律知识册无法代替专业法律建议。若要寻求法律建议，请根据您的具体情况和相关权力，咨询熟知相关法律知识的律师。

With the permission of Ohio State Bar Association, the translation of this Brochure was completed by Asian Services In Action, Inc., which was financially assisted by the Ohio State Bar Foundation. The views expressed herein do not necessarily represent those of the Ohio State Bar Foundation.